DUOX plus

FERMAX

Telefone iLoft Duox Plus

MANUAL DO INSTALADOR E DE PROGRAMAÇÃO

pt.

PARABÉNS POR DISPOR DE UM PRODUTO DE QUALIDADE!
A Fermax Electrónica desenvolve e fabrica equipamentos de prestígio que cumprem os mais elevados padrões de design e tecnologia.
O seu telefone FERMAX permitir-lhe-á comunicar com a botoneira da rua e abrir a porta de entrada, se assim o desejar.
Esperamos que desfrute das suas funcionalidades.
www.fermax.com

Publicação técnica de carácter informativo editada por FERMAX ELECTRONICA.
A FERMAX ELECTRONICA, na sua política de constante melhoria, reserva-se o direito de modificar o conteúdo deste documento, assim como as características dos produtos que nele são referidos, a qualquer momento e sem aviso prévio.
Qualquer modificação será apresentada em edições posteriores deste documento.

Este produto está protegido com as seguintes patentes e modelos de utilidade:
PATENTES: US 9215410, US 9762852, BE1023440, AU2014203706.
MODELOS DE UTILIDADE: ES1187384U, ES1141495U, FR3038192, DE202016000632U1, CN205987229(U).

ÍNDICE

TELEFONE iLOFT DUOX PLUS 4

Instalação 4

Ligações 5

Esquemas 5

Descrição 7

- Botões 7
- LEDs 8

Funções disponíveis 9

Capacidades 9

Características Técnicas 10

Programação do telefone 10

- a) A partir da botoneira 11
- b) A partir da campainha da porta 12

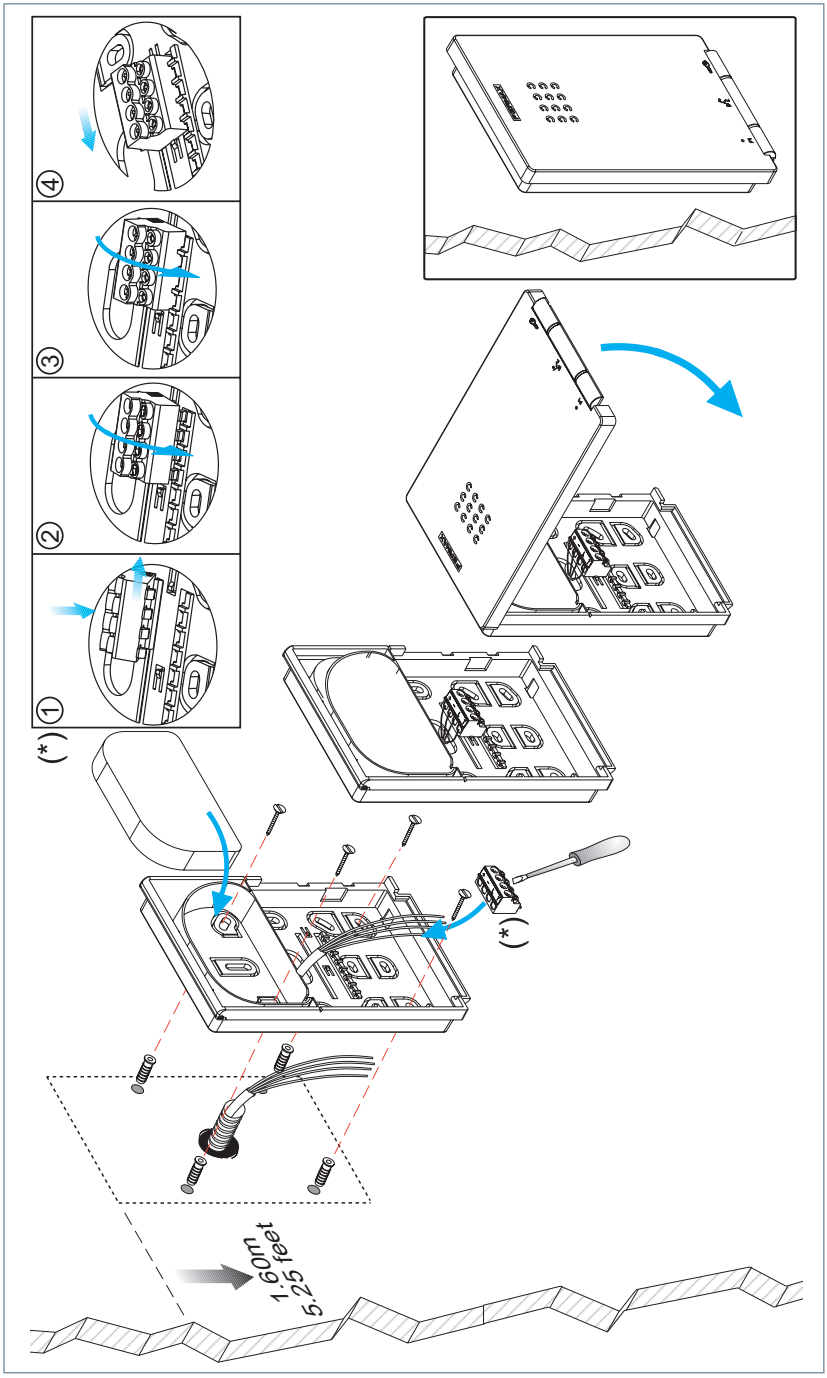
Ajustes do telefone 13

- Seleção de melodias 13
  - * A partir da botoneira 13
  - * A partir da portaria 13
- Regulação do volume da chamada 14
- Reset de parâmetros 15

Funcionamento 17

* Atender uma chamada 17
  - · Ativação de áudio 17
  - · Pousado 17
  - · Ligação automática 17
* Abertura da porta 17
  - · Em conversação 17
  - · Ao receber uma chamada 17
* Regulação do volume de áudio, cancelamento do som de chamada 18
* Chamada ao porteiro 18
* F1 (Funções adicionais) 19

Instalação do TELEFONE



LIGAÇÕES

Terminais de ligação:

B, B : Bus DUOX PLUS: Alimentação, dados e áudio.

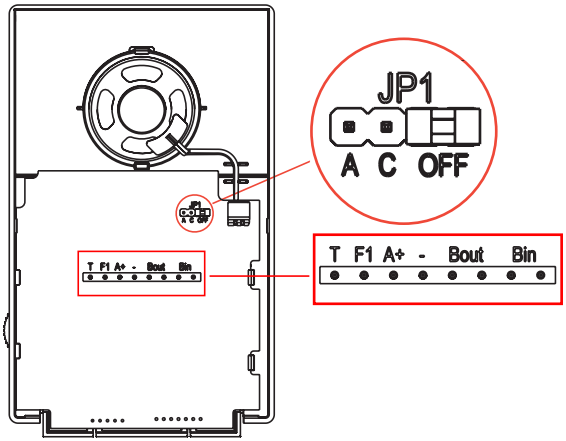
T, -: Ligação da «Campainha da porta» de entrada para a habitação **(P1)**.

A, -: Ligação do prolongador de chamada ou ativador de luzes e campainhas.

F1: Botão para funções adicionais. Proporciona um negativo quando é ativado.

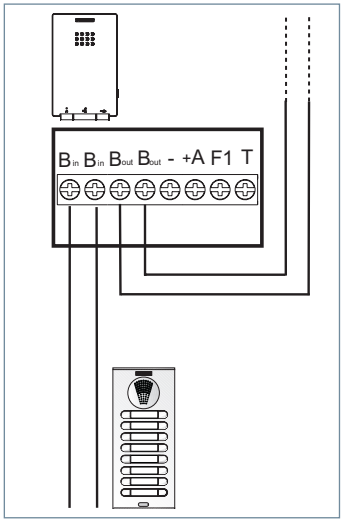
JP1: Ponte de adaptação de linha:

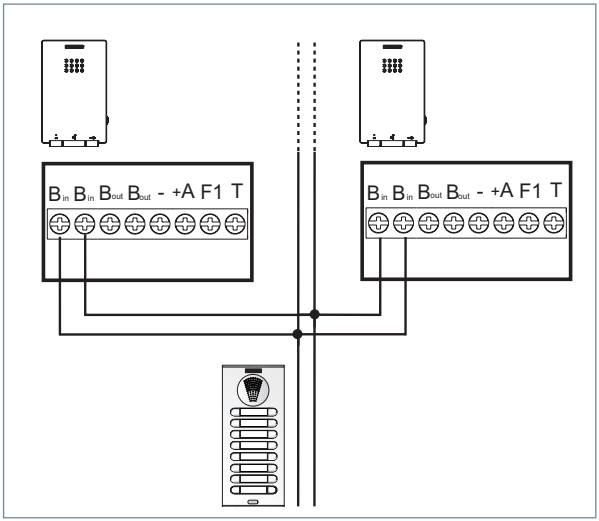
- Direita: sem adaptação de linha.
- Centro: adaptação do tipo C.
- Esquerda: adaptação do tipo A.



ESQUEMAS

Cablagem: 2 fios não polarizados.



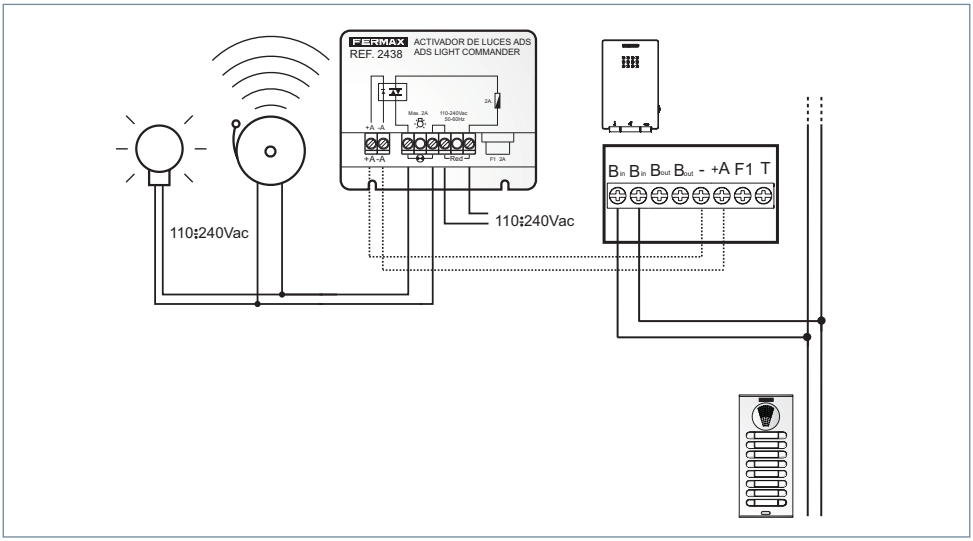


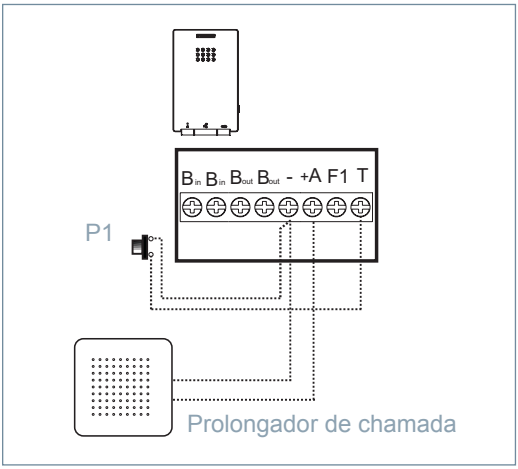
P1 (T, -)**:** É possível colocar um botão externo para efetuar a chamada da «Campainha de porta» (esta campainha será aplicada em substituição da campainha ding-dong de entrada para a habitação).

Notas:

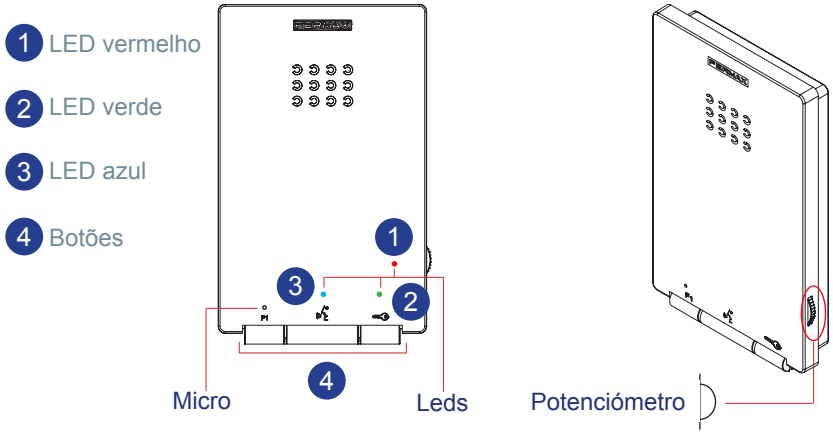
- *A melodia da campainha de porta é fixa, não podendo ser modificada, e é diferente das selecionáveis para as botoneiras da rua ou portaria.*
- *A função Não incomodar silencia esta melodia.*
- *É possível realizar a programação do endereço do telefone por meio deste botão. Ver o capítulo: Programação do endereço do telefone mediante a campainha da porta.*

A, -: O telefone dispõe destes terminais, aos quais se pode ligar um prolongador de chamada ref. 2040 ou um ativador de luzes e campainhas ref. 2438, que são ativados quando se receba uma chamada quer das botoneiras da rua, das portarias ou desde a porta de entrada para a habitação.





DESCRIÇÃO DO TELEFONE iLOFT DUOX PLUS



Botões

Botão de trinco / chamada ao porteiro (função disponível conforme o tipo de instalação).

- Estando em conversação com a Botoneira da Rua (áudio ativado), ao premir este botão, ativa-se o *trinco*.
- Ao receber uma chamada (áudio não ativo). Caso não se atenda, dispõe-se de 30 segundos para poder efetuar a abertura.
- Com o telefone pousado (em repouso), ao premir este botão realiza-se uma *chamada ao porteiro* (se existir portaria).

Botão de ativação de Áudio, Pousado e Ligação automática.

- Ao receber uma chamada, dispõe-se de 30 segundos para responder. *(Durante este tempo, o LED vermelho apaga-se, indicando uma chamada em espera).*
- Ativação de áudio: Ao receber uma chamada, premir este botão para falar com o visitante. O canal de áudio abre-se no sentido rua e habitação *(o LED azul ilumina-se, para indicar que se está em conversação com a rua e tudo o que se diga será aí ouvido)*.
- Pousado: Premir para terminar a comunicação. *(O LED azul apaga-se e acende-se o LED vermelho).*

  A conversação está limitada a 90 segundos.

  A conversação é privada, nenhum outro terminal pode ouvi-la.
- Ligação automática (botoneira 0 do próprio bloco): Em repouso, premir e soltar este botão *(o LED azul acende-se)*. Se a botoneira ou o canal estiverem ocupados, ouvir-se-á um som de comunicação e voltarão para o repouso.

Notas:

- Durante o tempo que o canal de áudio esteja aberto, é possível regular o áudio de subida por meio do potenciómetro sem que o volume da chamada seja afetado. O valor selecionado só será aplicado, quando se ajustar o volume da chamada.

No caso de se ter realizado uma chamada a partir da botoneira 0 para outra habitação, durante os 30 segundos de espera para que atendam em tal habitação, não será possível efetuar a ligação automática com a botoneira 0. O mesmo acontece, se a linha estiver ocupada ou se outro telefone da mesma habitação estiver em conversação.

- *Se existirem vários telefones na mesma habitação, apenas o primeiro que atenda receberá áudio, entrando os restantes telefones novamente em repouso.*

F1 Função auxiliar F1.

F1 configurada como saída:

Está configurada como saída e envia um negativo.

Nota:

- *A partir do telefone, é possível ativar um relé auxiliar ligado ao terminal F1 para alguma função adicional, como a luz do patamar, a ativação do alarme, etc.*
- *Quando se pressiona o botão F1, o telefone emite um bip e é transmitido pelo bus um comando para ativação de um relé Duox Plus (se estiver instalado). Ao mesmo tempo, o terminal F1 proporciona um negativo enquanto o botão se mantiver pressionado.*

LEDs

LED vermelho:

Ligado. Telefone programado *(repouso)*.
Intermitente RÁPIDO. Telefone não programado *(repouso)*.
Intermitente LENTO. Indica que a função Não incomodar está ativada.

LED azul:
Ligado. Conversação em modo de áudio Mãos livres.

LED verde: Conforme a configuração.

FUNCIONAMENTO DOS LED	led AZUL	led VERDE	led VERMELHO
Não programado			☀
Em repouso			●
Chamada/Chamado			
Áudio com mãos livres	●		
Não incomodar			☀
Doormatic *(conforme a configuração)*			

FUNÇÕES DISPONÍVEIS

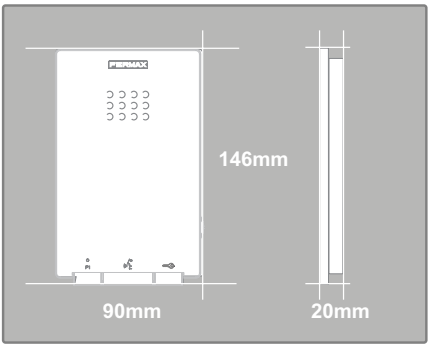
As funções disponíveis no telefone apresentam-se sumariadas na seguinte lista:

- Receção de chamada
- Abertura de porta
- Chamada ao porteiro
- Seleção de melodias
- Programação a partir da botoneira e campainha de porta
- Ligação áudio ao atender
- Regulação de volumes
- Função auxiliar F1
- Campainha de porta
- Ativação de luzes e campainhas
- Doormatic (conforme a configuração)

CAPACIDADES

- Número de terminais por habitação: 3, no máximo. Dimensionar corretamente os consumos da fonte de alimentação.
- Número de endereços de terminal por sub-bloco: 99.
- Número de endereços de terminal por bloco: 9999.
- Número de blocos: 99.
- Endereço de cada telefone: 6 dígitos decimais: 000000 .. 999999. O endereço 000000 é o de fábrica e o telefone não está operacional.
- Número de canais de conversação: 2 por BUS *(se houver apenas amplificadores de áudio na instalação)*.
- Cablagem: 2 fios não polarizados; consoante o tipo de cabo, estipular-se-ão as distâncias e cargas de terminais.
- Número de melodias de chamada diferentes selecionáveis: 5.
- Regulação do volume da chamada.
- Regulação do volume do áudio de subida.
- Tempo máximo de conversação: 90 segundos
- Tempo máximo para atender desde a receção da chamada: 30 segundos
- Tempo máximo para programar o telefone: 2,5 minutos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Dimensões do telefone (Altura x Largura x Prof *.):
146 x 90 x 20 mm

Notas:
- este telefone pode ser instalado à superfície diretamente na parede ou numa caixa standard.
- **XX** : caixa standard.

IP: 30 / IK: 04

Alimentação (não polarizada)	18 - 24 VDC
Consumo (±5%)	
em repouso	0,4 W
máximo	3,5 W
Número máximo de terminais por habitação	3
Endereço do telefone: 6 dígitos decimais	000001...999999
Temperatura de funcionamento	-5 ºC, +40 ºC
Melodias de chamada selecionáveis	
Número de canais de conversação: 2 por BUS	

PROGRAMAÇÃO DO TELEFONE iLOFT DUOX PLUS

Existem duas opções para programar o telefone:

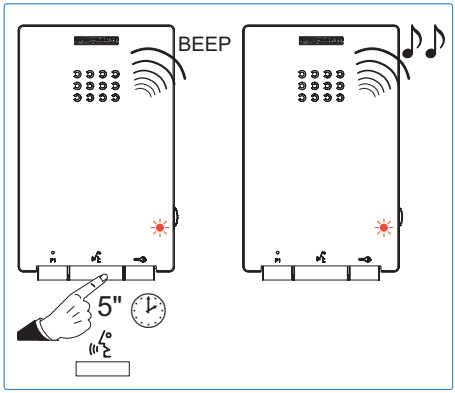
a) A partir da botoneira.
b) A partir da campainha da porta.

Notas:

- ***O telefone não funcionará enquanto não tiver sido programado.***
- *Pode-se verificar que o telefone não tem nenhum endereço programado, porque o LED vermelho pisca rapidamente. Depois de programado, o endereço do telefone é indicado através do LED vermelho fixo.*
- *A botoneira a partir da qual se efetua a programação deve estar definida como* ***botoneira mestre****. Configuração como botoneira mestre:* ***Premir o botão SW1*** *3 vezes consecutivas rapidamente. Passados 2 segundos, ouve-se um som de confirmação, ativando-se a botoneira* ***mestre****. Depois de concluída a programação dos telefones, é recomendável desativar a botoneira MESTRE,* ***premindo o botão SW1*** *3 vezes consecutivas. Também pode ser configurada com o teclado mediante um código. Para mais detalhes, ver Ajustes da Botoneira DUOX PLUS em www.fermax.com.*
- *A* ***programação a partir da Campainha da porta*** *só está disponível se o telefone não tiver sido programado anteriormente, ou seja, se não tiver nenhum endereço gravado.*
- *Se existir* ***portaria****, deve estar em modo Noite.*

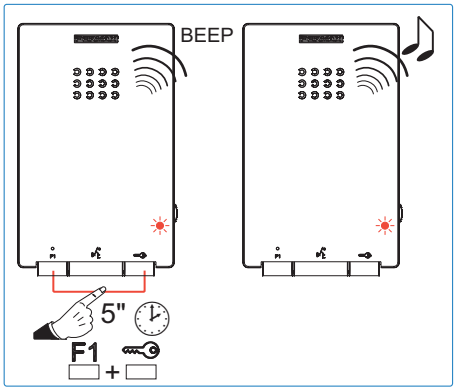
a) Programação do endereço do telefone a partir da botoneira da rua

Com o telefone conectado e em repouso:



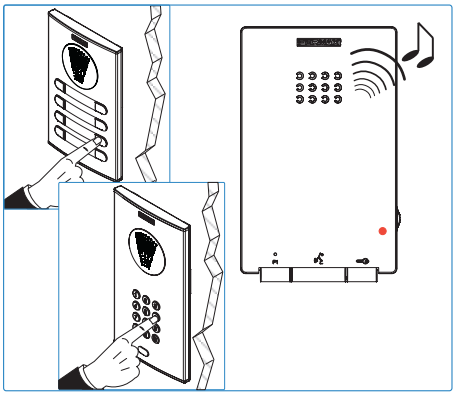
1. Deve-se partir do menu de configuração "Seleção de melodias a partir da botoneira da rua". Premir o botão durante 5", até ouvir um "bip"; ao soltar, ouvir-se-á a melodia atual da botoneira. Neste estado:

Nota: *Telefone por programar, o LED vermelho pisca rapidamente.*



2. Premir simultaneamente o botão F1 e o botão durante 5", até ouvir um sinal sonoro de confirmação (BIP). Soltar.

Nota: *Opcionalmente, pode-se estabelecer comunicação com a botoneira da rua para indicar a habitação em que se encontra.*



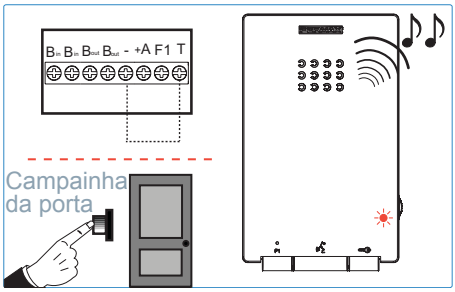
3. Premir o botão/código de chamada à habitação a partir da botoneira. Ouvir-se-á o som de confirmação no telefone. O telefone está programado (LED vermelho fixo).

Nota: *O tempo desde que se ouça o bip de confirmação de entrada na programação do telefone até que se realize a chamada a partir da botoneira para programar o endereço do telefone deve ser inferior a 2 minutos e meio.*

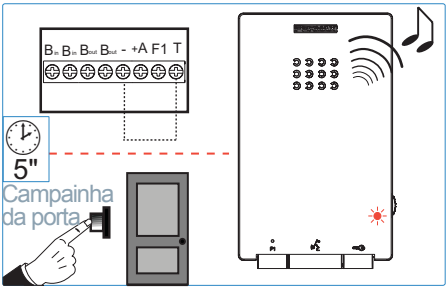
b) Programação do endereço do telefone a partir da campainha da porta

Nota: *Só podem realizar-se se o telefone não tiver sido programado anteriormente, ou seja, se não tiver nenhum endereço gravado. Telefone por programar, o LED vermelho pisca rapidamente.*

Com o telefone conectado e em repouso:

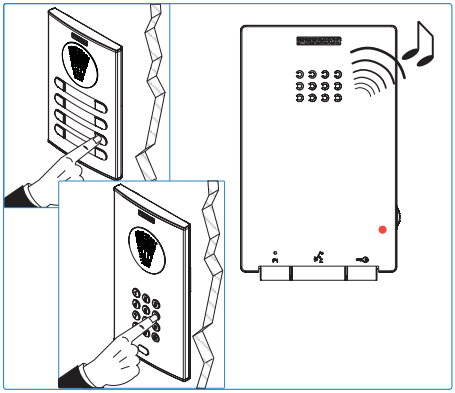


1. Premir a campainha da porta ou colocar os terminais **«T»** y **«-»** em curto-circuito. Ao realizar esta operação, ouve-se a campainha da porta.



2. Passados 5 segundos em curto-circuito ou mantendo pressionada a campainha da porta, reproduz-se o som de entrada em programação.
   A partir deste momento, pode-se parar o curto-circuito ou premir a campainha da porta. Neste estado:

Nota: *Opcionalmente, pode-se estabelecer comunicação com a botoneira da rua para indicar a habitação em que se encontra.*



3. Premir o botão/código de chamada à habitação a partir da botoneira. Ouvir-se-á o som de confirmação no telefone. O telefone está programado (LED vermelho fixo).

Nota: *O tempo desde que se ouça o bip de confirmação de entrada na programação do telefone até que se realize a chamada a partir da botoneira para programar o endereço do telefone deve ser inferior a 2 minutos e meio.*

AJUSTES DO TELEFONE iLOFT DUOX PLUS

Seleção de melodias

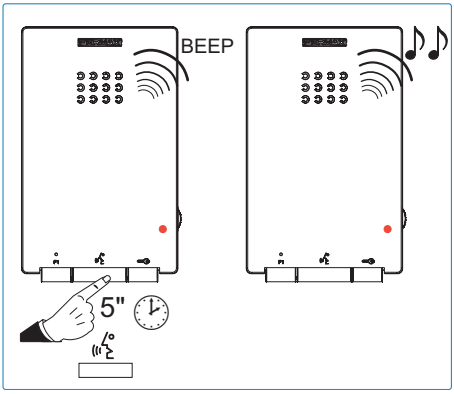
O telefone permite selecionar uma melodia diferente para as chamadas recebidas a partir das botoneiras da rua e para as chamadas realizadas desde as portarias.

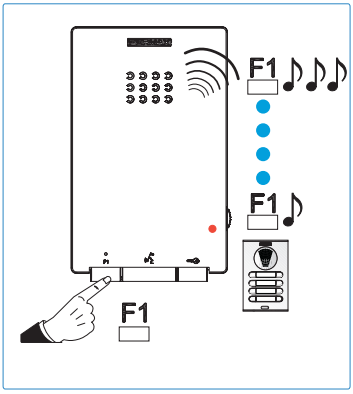
Acesso ao modo «Seleção de melodia»

Existem 5 melodias à escolha.

1. A partir da botoneira: Com o telefone em repouso e pousado:

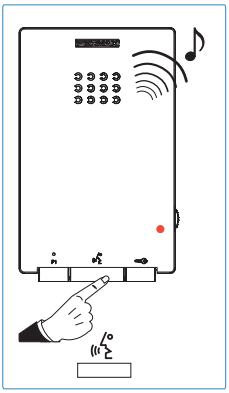
1. Premir o botão durante 5", até ouvir um "bip"; ao soltar, ouvir-se-á a melodia atual da botoneira.
2. Premir o botão F1 para selecionar a melodia (sequência circular); a última melodia ouvida será a escolhida.

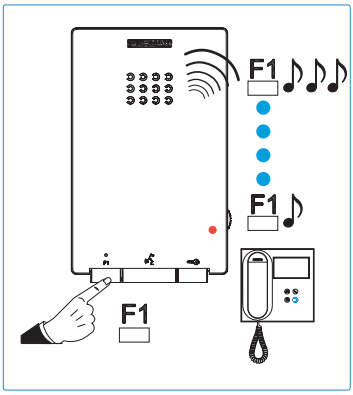


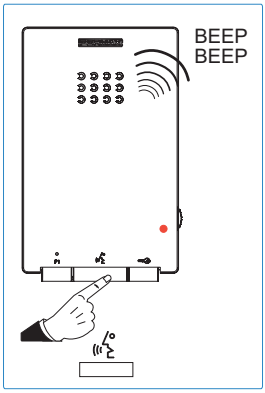


2. A partir da portaria: Estando em modo de «Seleção de melodia a partir da botoneira»:

3. Premindo o botão para selecionar «Configuração da melodia a partir da portaria», ouvir-se-á a melodia atual da portaria.
4. Premir o botão F1 para selecionar a melodia (sequência circular); a última melodia ouvida será a escolhida.



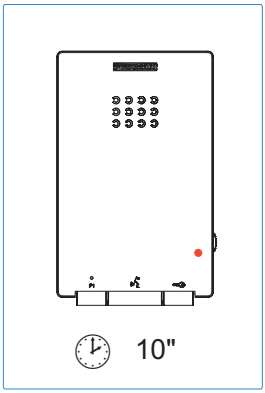




Sair da seleção de melodias (repouso):

5. Estando em «Seleção de melodias a partir da portaria», caso se pressione brevemente o botão , ouvir-se-á um duplo "bip" e abandonar-se-á o menu, voltando ao estado de repouso.

Nota: *Ficará guardada a última melodia reproduzida em cada menu.*



Notas:

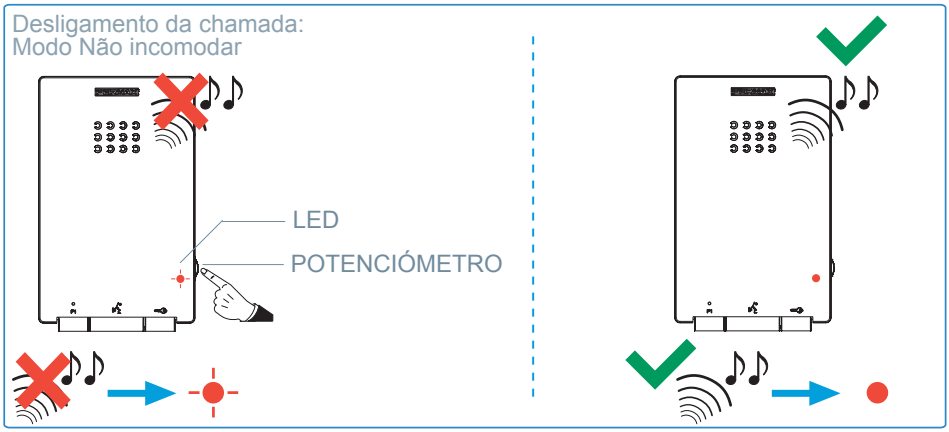
- *Também se sai do menu de melodias a partir da botoneira após um período de 10 segundos de inatividade (guardando na memória a última melodia reproduzida). Essa saída é confirmada com 1 bip.*
- *Também se sai do menu de melodias a partir da portaria após um período de 10 segundos de inatividade (guardando na memória a última melodia reproduzida). Essa saída é confirmada com um duplo bip.*

Regulação do volume da chamada

O telefone permite tanto a regulação do volume do som de chamada, como a regulação do volume do áudio ascendente. Partindo do estado de **repouso**, deslizar o potenciómetro para ajustar o volume da chamada para um valor entre o mínimo e o máximo.

O ajuste da chamada para o mínimo provoca o desligamento da chamada ou o Modo Não incomodar. Neste modo, o LED fica a piscar. Para ativar de novo o som de chamada, deve-se colocar o potenciómetro numa posição diferente da mínima.

Estando o telefone em modo de **conversação**, fazer deslizar o potenciómetro para selecionar o nível do áudio ascendente entre 8 níveis possíveis. Neste caso, o nível do volume do som da chamada não se altera.



Notas:

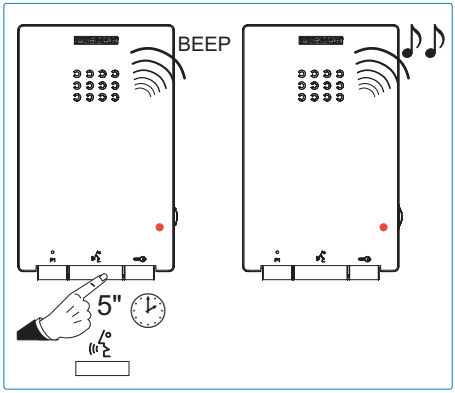
- *A regulação do volume da chamada afeta todas as melodias geradas pelo telefone: botoneiras de rua e campainha de porta.*
- *Para ouvir o valor escolhido, pode-se:*
  realizar uma chamada desde a botoneira da rua.
  · entrar no modo de seleção de melodias.
- *A regulação do volume da chamada não afeta a do áudio de subida.*
- *Se, durante a regulação do volume da chamada, o potenciómetro é levado para a posição mínima, o LED vermelho pisca, indicando que a **chamada está desligada (Modo Não incomodar)**.*
- *O desligamento afeta todas as melodias geradas pelo telefone.*
- *Caso a chamada esteja desligada, o prolongador de chamada soará e o ativador de luzes e campainhas será ativado. Este borne não é afetado. Através dele, reproduz-se o mesmo som que está configurado para o som de receção de chamada a partir da botoneira, portaria ou campainha de porta.*

Reset dos Parâmetros

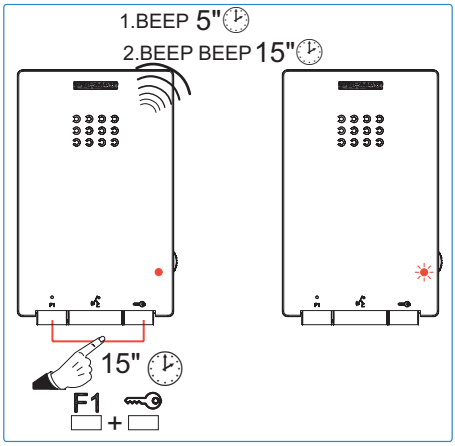
O reset de instalador colocará TODOS os valores do telefone nos parâmetros de fábrica.

***Nota:** Se existir **portaria**, deve estar em modo Noite.*

Com o telefone conectado e em repouso:



1. Deve-se partir do menu de configuração "Seleção de melodias". Premir o botão durante 5", até ouvir um "bip"; ao soltar, ouvir-se-á a melodia atual da botoneira. Neste estado:



2. Premir simultaneamente o botão F1 e o botão durante 15", até ouvir uma confirmação acústica por um duplo bip (BIP BIP) e soltar.
   Aos 5", ouve-se um BIP e, decorridos os 10" seguintes, ouve-se BIP BIP.

Nota: *Como o reset apaga o endereço programado, quando o LED começar a piscar, indicará que o reset terminou.*

FUNCIONAMENTO DO TELEFONE iLOFT DUOX PLUS

Atender uma chamada

Ao premir o botão de chamada na **Botoneira da Rua**, ouve-se um som de chamada tanto na botoneira da rua como no telefone.

Ao receber a chamada no telefone, dispõe-se de 30 segundos para responder. Durante este tempo, o LED vermelho apaga-se, indicando uma chamada em espera.

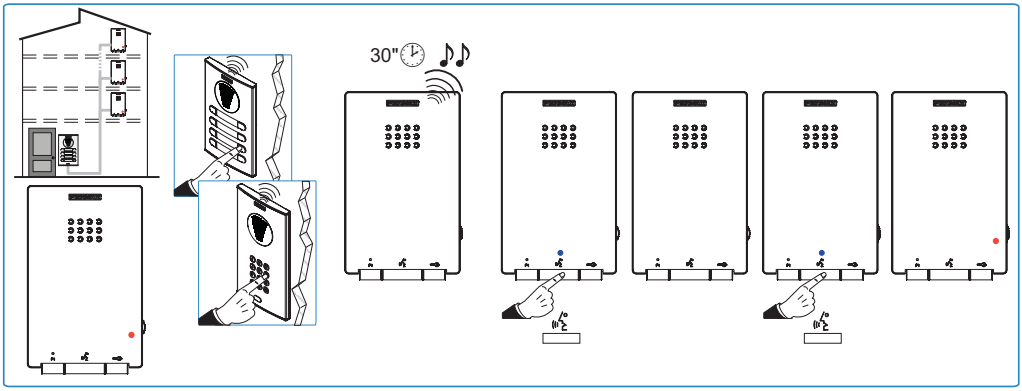
Ativação de áudio: premindo e soltando o botão dentro desse tempo, estabelecer-se-á a comunicação com a botoneira da rua que efetuou a chamada (LED azul iluminado fixo).

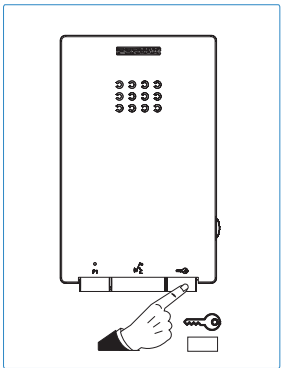
Pousado: premir o botão para terminar a comunicação; caso contrário, a conversação terminará em 90 segundos. Ao finalizar, o LED azul apaga-se e acende-se o vermelho.

Ligação automática: estando o telefone em repouso, premir e soltar o botão (toque curto); o LED azul ilumina-se fixo. Esta funcionalidade é possível com a botoneira do seu próprio bloco, se a botoneira estiver em repouso e programada como "0" e existir algum canal de conversação disponível (se não estiver disponível, ao levantar o auscultador ouvir-se-á um som de linha ocupada durante 15 segundos).

Notas:

- *Se o telefone não estiver programado, não realizará a função de ligação automática.*
- *No caso de se ter realizado uma chamada para outra habitação a partir da botoneira 00 e esteja a decorrer o tempo de espera para que atendam (30 segundos), a comunicação com a botoneira 00 não será possível.*



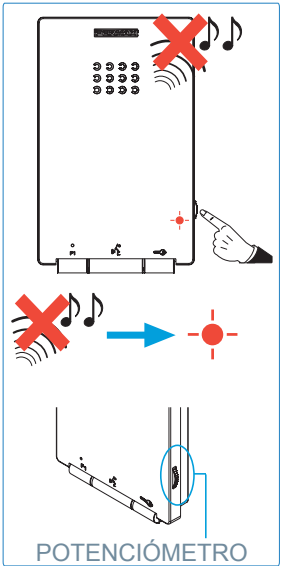


Abertura da porta

Recebendo uma chamada da botoneira da rua, é possível abrir a porta em qualquer momento, premindo o botão .

Em conversação *(áudio ativado).* Quando se atenda, pode-se realizar a conversação com a botoneira da rua. A abertura realiza-se na botoneira que efetuou a chamada.

Ao receber uma chamada *(áudio não ativo).* Caso não se atenda, dispõe-se de 30 segundos para poder efetuar a abertura.



Regulação do volume de áudio e cancelamento do som de chamada

O telefone permite tanto a regulação do volume do som de chamada, como a regulação do volume do áudio ascendente. Partindo do estado de **repouso**, deslizar o potenciómetro para ajustar o volume da chamada para um valor entre o mínimo e o máximo.

Se o potenciómetro for colocado na posição mínima durante a regulação do volume da chamada, a chamada será desligada. Neste modo, o LED fica a piscar. Para ativar de novo o som de chamada, deve-se colocar o potenciómetro numa posição diferente da mínima.

O desligamento afeta todas as melodias geradas pelo telefone.

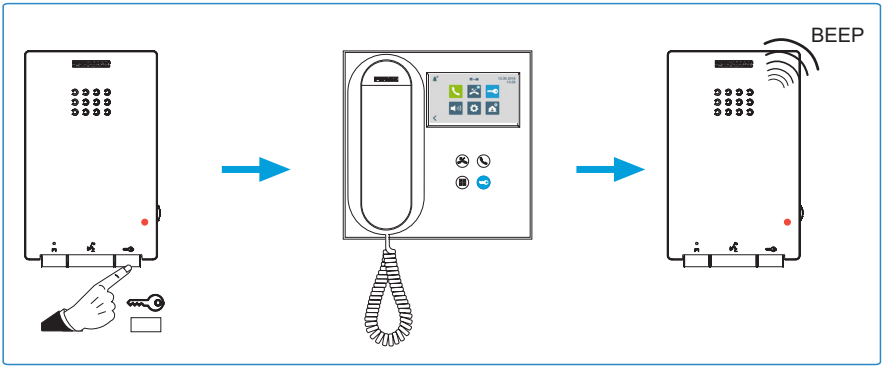
Notas:

- *O LED vermelho apaga-se durante a receção de uma chamada, quer esteja ativada, quer não.*
- *Para mais detalhes de funcionamento: Ver **«Regulação do volume da chamada»**.*

Chamada ao porteiro

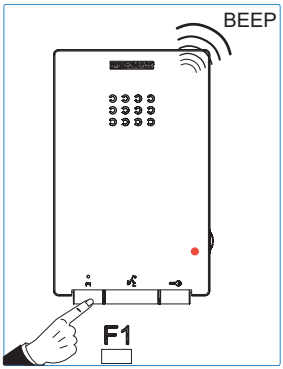
Realiza-se, premindo o botão quando o telefone está em repouso e pousado. A chamada ao porteiro será dirigida à portaria que esteja ativa para o bloco no qual se encontre o telefone, emitindo um bip quando receba a confirmação da portaria.

Se a portaria do bloco não estiver ativa (modo Noite), a chamada ao porteiro realizar-se-á para a portaria de entrada geral, desde que esta se encontre ativa. Se não existir nenhuma portaria ativa na instalação, o telefone não emitirá o bip.



Nota:

- Caso se levante o auscultador somente para realizar a chamada ao porteiro, antes que este responda, ouvir-se-á um som de comunicação em curso durante os primeiros 30 segundos.



F1 (Funções adicionais)

Consulte o seu instalador acerca da função que está programada.

F1:

- A partir do telefone, é possível ativar um relé auxiliar duox plus (ligado ao terminal F1) para alguma função adicional, como a luz do patamar, a ativação do alarme, etc.

Nota: *Quando se pressiona o botão F1, o telefone emite um bip.*

Avda. Tres Cruces, 133 • 46017 Valencia (Espanha)
Telef. 0034 96 317 80 00 • Fax 0034 96 377 07 50
Telef. Export: 00 34 96 317 80 02
www.fermax.com• fermax@fermax.com